



International Red Newsletter

# 国际红色通讯



2017.05

# 目录

## ▼观点与评论

持久斗争的开始 - 纳萨尔巴里起义 50 周年 .....	2
俄罗斯共产主义工人党第十次代表大会公报 .....	6
俄罗斯共产主义工人党：坚持走列宁的道路 .....	1 0
俄罗斯共产主义工人党评中俄两国的修正主义 .....	1 2
法国几个共产主义党派对第一轮大选结果的声明 .....	1 5

## ▼斗争动态

希腊 78 个城市举行五一示威，反对政府和帝国主义 .....	1 7
土耳其数万工人举行五一示威 .....	1 9
耶鲁大学的学术民工们建立工会了 .....	2 1
印度士兵：毛主义袭击者中妇女占七成 .....	2 4

## ▼左翼组织动态

第 19 次共产党和工人党国际会议将在十月革命的故乡举行 .....	2 5
欧洲共产党人聚会柏林，纪念 5•9 反法西斯胜利日 .....	2 6
乌克兰共产党 2017 年五一节声明 .....	2 8

## ▼世界观察

伊朗矿难致 35 人死亡，原因是政府搞私有化和缺乏监管 .....	2 9
-----------------------------------	-----

微信公众号

red-news



加小编微信，防止失联

rednews2017

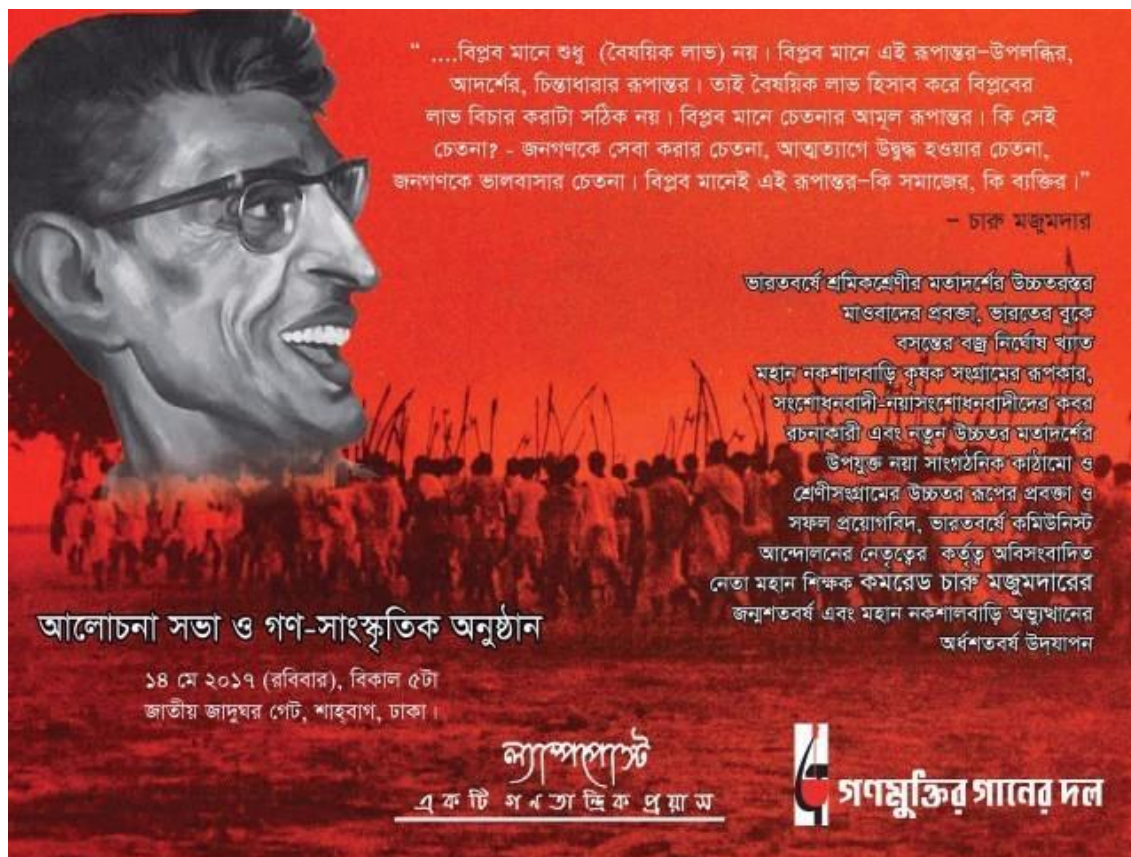


网易云音乐电台

国际红色通讯



## 持久斗争的开始 - 纳萨尔巴里起义 50 周年



图中人物为领导了纳萨尔巴里起义的查鲁·马宗达。

作者：Varavara Rao，印度共产党（毛主义）的活动家，生于 1940 年。

“50 年前的印度纳萨尔巴里（Naxalbari）农民革命武装起义，是在中国伟大的无产阶级文化大革命的影响和鼓舞下发动的。它是在印度共产党（毛主义）的两位伟大的领袖、导师和缔造者之一的查鲁·马宗达（Charu Majumdar）同志的领导的开辟道路的事件。纳萨尔巴里是印度民主革命历史中一个新的开始。”

在庆祝为在世界上实现社会主义的四个伟大事件的号召中，印共（毛）中央委员会提出了这样的意见。这四个伟大的历史事件，就包括了 50 年前的纳萨尔巴里起义。（译者注：2017 年，是《资本论》出版 150 周

年，十月革命 100 周年，上海“一月风暴”50 周年，纳萨尔巴里起义 50 周年。）

毫无疑问，在国内的一些革命的团体和人士中间，毛主义者尤其是印度共产党（毛主义），是印度纳萨尔巴里运动的真正继承者。只有用布尔什维克的精神，建立一个能团结一切革命力量的布尔什维克的党，才能在印度实现新民主主义革命，进而实现社会主义。

在半封建半殖民地的印度的政治、社会、文化的各个方面，在剥削阶级与被剥削阶级之间，在统治阶级与被统治阶级之间，在买办资产阶级与广大的农民阶级、工人阶级之间，在议会政治与替代性的人民道路之间，纳萨尔巴里是一条分界线。用一句话来说，这条道路，是在作为先锋的工人阶级的领导下，人民通过阶级斗争掌握政权和生产力，并改变生产关系。



纳萨尔巴里运动，第一次明确了半封建半殖民地和买办资产阶级专政的国家性质。它用毛主义，当代的马克思列宁主义，作为自己的世界观。它拒绝议会政治，选择新民主主义革命的道路，以武装斗争作为主要的斗争形式，发动了对国家的持久战争。它的土地斗争的经济纲领，是于 1967 年 5 月 23 日至 25 日在纳萨尔巴里开始的。纳萨尔巴里和克尔巴里村（Naxalbari and Kheribari villages）的桑塔尔人（Santals）夺取了土地，并宣布自己对土地的权利，反抗国家的武装干涉，为保卫这一权利而献出了生命。

它的军事纲领是进行持久战，直到解放农村，最终进入面对面的战争并占领中心。今天，在恰蒂斯加尔邦（Chhattisgarh）的丹达卡兰亚（Dandakaranya）和巴斯塔尔（Bastar）和马哈拉施特拉邦（Maharashtra）的加德奇罗里（Gadchiroli），它已经发展到了运动战的阶段。

它的政治纲领是“一切权力归于人民”，就像苏维埃俄国的苏维埃和中华人民共和国的公社那样。在 1946-1951 年的特仑甘纳（Telangana）农民武装起义中，出现了这一政治纲领的雏形。

1995 年“印共（马列）人民战争”的特别会议上，做出了建立格拉玛拉莱加委员会（Grama Rajya Committees）的决议，使得这一纲领获得了坚实、生动而清晰的形式。尽管在 1995-2003 年，在推行帝国主义的全球化政策的背景下，在特仑甘纳的几百个村庄，它被反革命屠杀和其他非法手段镇压在血泊之中，但是它仍然在丹达卡兰亚维持了下去，在最近 12 年，它提高到了人民委员会（Janatana Sarkar）的阶段。由无地农民、小农、中农、富农组成的自给自足、自力更生的统一战线在那里实行着统治。在党的领导下，人民解放游击军

保护着替代性的人民政权，部落、贱民和被压迫阶层管理着他们自己。这就是为什么，我们今天看到了针对人民的战争，尤其是在印度东部和中部，在西孟加拉邦（Bengal）的扬加玛哈尔（Jangalmahal）、恰尔肯德邦（Jharkhand）的萨兰达（Saranda）、丹达卡兰亚（Dandakaranya）、安德拉-奥利萨邦交界（Andhra-Orissa Border）以及西高止山脉（Western Ghats）的部落地区。



广泛高涨的纳萨尔巴里精神，事实上被安德拉邦的印共（马列）继承了。他们在实行群众路线和建立群众组织时，尤其是在斯里卡库拉姆（Srikakulam）运动受挫之后，吸收了特仑甘纳农民武装起义经验。在 1972 年查鲁·马宗达牺牲后，在遭遇挫折之后，人们写了一个自我批评的报告，为建立中央组织委员会做出了努力。最终在危急时刻，1976 年的特仑甘纳地区委员会的会议上，确定了“通往革命的道路”。由于特仑甘纳武装斗

争的遗产，1972年，革命作家协会（Revolutionary Writers' Association）建立了；1973年，一本面向被压迫群众的杂志 Pilupu 开始出版；1974年，激进学生联盟（Radical Students Union）也建立了。

在危急时期，激进学生不得不转入地下，对农村的土地关系进行调查研究，这可以同毛泽东的《湖南农民运动考察报告》相对比。这导致了无地和贫穷的农业劳动者尤其是贱民和被压迫阶层夺取土地行动的巨大高涨。激进学生联盟在瓦朗加尔（Warangal）举行的第二次会议上，号召学生和青年们“到农村去”，传播新民主主义革命政治，帮助无地者夺取土地和发动保卫土地的斗争。

1978年9月，150个村庄夺取了土地，在贾吉泰尔（Jagityal）举行的一次会议，也就是后来被称为“Jagityal Jaitra Yatra”的会议，宣告了人民对土地的权利。从那时起，开始了有群众路线的阶级斗争的持续历史。“印共（马列）人民战争”于1980年建立，同时根据“丹达卡兰亚远景”（Dandakaranya Perspective）向马哈拉施特拉邦的斯瑞查（Sironcha of Maharashtra）和中央邦的巴斯塔尔（Bastar of Madhya Pradesh）派出了工作队。

“丹达卡兰亚远景”中设想，不像中国延安的解放根据地，印度可能需要更多的解放根据地来迎接新民主主义革命，这将成为在世界上实现社会主义的一次开辟道路的革命。

1999年，活跃于孟加拉、比哈尔、德里和旁遮普（Bengal, Bihar, Delhi and Punjab）的“印共（马列）党的团结”与“人民战争”合并，采用了“印共（马列）人民战争”的名字。

2004年9月21日，在达克辛那德什（Dakshinadesh）的领导下经历了阶级斗争的长期历史后，“印共（马列）

人民战争”与“毛主义共产主义中心”统一成为印度共产党（毛主义）。

在1970年印共（马列）举行第一次大会之后，印度共产党（毛主义）的统一大会于2007年举行。在过去十年里，这个国家的人民战争在印共（毛）的领导下继续着。这是一个分水岭，划分了参与议会选举同时谈论着武装斗争的印共（马列）各派，与坚持抵制选举并以武装斗争作为阶级斗争主要形式的印共（毛）。

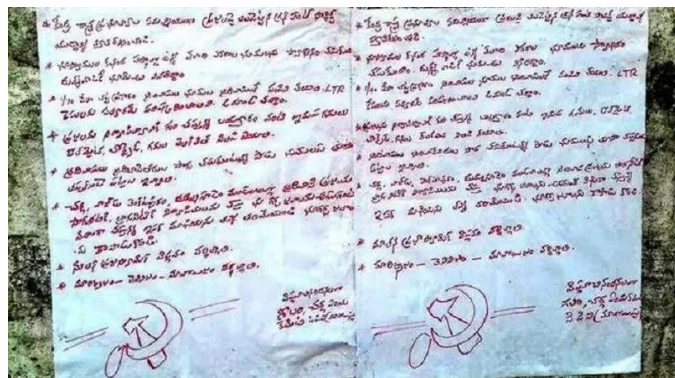
自从1976年群众路线被采用之后，尽管有高潮和低谷、前进和倒退，但是已经走出了一条连续的道路。今天我们看到，运动超出了一个邦的范围。即便根据中央政府所说，在16个邦存在着印共（毛）的组织，在许多邦尤其是丹达卡兰亚、安德拉-奥利萨邦交界、恰尔肯德邦、比哈尔、西高止山脉（DK, AOB, Jharkhand and Bihar, Western Ghats），存在着群众组织支持的武装斗争。在丹达卡兰亚，民兵也就是人民游击军保卫着人民政权。

在20世纪70年代，发生在纳萨尔巴里、斯里加古兰（Srikakulam）和特仑甘纳以“土地归农民”为口号的斗争，尽管看起来只是争取土地的斗争，但这是真正的反封建、反帝国主义的斗争，目标是人民夺取国家政权。这就是为什么中央和各邦的买办统治者们用恐惧的目光注视着它，把它看作对制度和国家的“最大国内威胁”。

1991年，印度政府以新经济政策的名义采用了帝国主义的全球化政策。这证明了纳萨尔巴里派的观点：国家是买办、封建和帝国主义势力相互勾结而成的。

在丹达卡兰亚、比哈尔、恰尔肯德邦、安德拉-奥利萨邦交界、西高止山脉（Dandakaranya, Bihar and Jharkhand, AOB, Western Ghats and Jangalmahal）实行的纳萨尔巴里道路，正在成为保卫自然资源和人类劳动的

替代的人民发展方案。它要保卫的东西，正是跨国公司  
和印度东部中部的大公司正在掠夺的东西。



毛主义战士制作的纪念海报

在议会政治中，无论哪个党当权，无论是全印度的  
党还是地区性的党，它都会采取全球化的政策。因此，  
爱国者、民主派、环保主义者和真正想维护人民的主权  
的人，必须站在这个国家广大人民群众的斗争一边，尤  
其是站在印共（毛）和其他革命力量领导下的原住民、  
贱民、农民、工人、妇女、穆斯林、学生和失业青年等  
阶层的一边。我们主张的，是用新民主主义革命实现替  
代政治——自力更生、自给自足、自我管理。这是成千

上万烈士们的梦想，他们在反对剥削制度和国家的战斗  
中献出了自己的生命。

我们不需要深入了解议会政治的堕落的细节，尤其  
在这样的时候：莎米拉（Irom Sharmila，译者注：印度  
民权活动家）在曼尼普尔区只能得到 72 票，而人民党  
却可以在选举中获得绝对多数，同时不给穆斯林留下一个  
席位。

在这个国家，给民主力量留下的唯一希望是新民主  
主义革命，这是 50 年前的纳萨尔巴里运动给我们留下的  
的尚未完成的民主任务。

来源：支持印度人民战争国际委员会

International Committee to Support the  
People's War in India

翻译：sugary cat

## 俄罗斯共产主义工人党（苏联共产党俄罗斯支部）

### 第十次代表大会会议公报 2017 年 4 月 27 日



俄罗斯共产主义工人党（苏联共产党俄罗斯支部）第十次代表大会，于 2017 年 4 月 22 日至 23 日在莫斯科列宁山举行。出席这次大会的有来自全国 46 个地区党组织的 112 名代表。

大会由中央政治局主持，听取和讨论了中央委员会总书记维克多·阿卡德维奇·秋利金（Виктор Аркадьевич Тюлькин）同志受中央委员会委托作的从 2014 年 12 月 13 日到 2017 年 4 月 22 日期间的工作报告。会上，秋利金同志阐明了党从成立之初到目前为止所进行的政治斗争，并强调：我们党会坚定不移的坚持马克思主义的立场。

在谈到意识形态与宣传工作时，秋利金同志首先强调了今年 4 月份我为纪念神圣的十月社会主义革命 100 周年而准备的盛大的国际会议的筹备工作。（译者注：该会议时间将会在 8 月，与俄罗斯联邦共产党牵头主办的“第 19 次共产党和工人党国际会议”不是一个会议。会议日期是历史上布尔什维克党六大的日期，因为六大上商讨了举行武装起义的相关准备工作。）

在筹备会议上，作为东道主，我们党邀请了那些认同阶级斗争与无产阶级专政，始终坚持革命的马克思主义路线，主张将革命进行到底的兄弟党。其次，从方便全体党员进行宣传鼓动工作，帮助世界各地的同志们提



高理论水平的角度出发，俄罗斯共产主义工人党中央特意撰写并发表了以《对现代共产党人来说十月革命 100 年以来的经验和教训》为名的专题报告。（译者注：戳“阅读原文”可以看此报告的目录，之前本公众号因违规被删的《俄罗斯共产主义工人党评中俄两国修正主义》是此报告中一节。）而在党的网站上，我们也将持续刊登《革命编年史-历史上的今天》系列。

同样的，大会也着重分析了我国国内及世界上的革命形势。大会认为，当前在俄罗斯，俄罗斯联邦共产党的领导层是反动的，他们延续了戈尔巴乔夫式的反动路线。俄罗斯联邦共产党在法律和事实上已经融入了资本主义制度，充当了我国统治阶级的打手。而在世界上，当前世界已经深陷资本主义经济危机的泥潭，而其带来的唯一的结果，只能是资产阶级激起无产阶级的反抗意识并最终导致社会主义革命。

大会分析和介绍了当前我党如何与工人运动保持紧密的联系：我们的党员如何深入工厂，去宣传党的主张，共产党人应如何与工人朋友们沟通，才能得到他们的支持，才能让他们理解只有社会主义才能改变他们的命运。而在当前的形势下，从长远来看，由于胜利对我们而言不会是一蹴而就的。因此大会决定，在今后一段时间内我党的主要任务是开展群众教育，与机会主义斗争，将我国的无产阶级组织起来。而对此，我党事实上已经取得了一些进展。比如，我党注册并创建了以“俄罗斯联合劳动阵线”（**Российский Объединенный Трудовой Фронт**）为名的新的政党，事实上在团结我国分裂的左翼团体上就已经取得了显著的成绩。今天，“俄罗斯联合劳动阵线”在全俄已经有了 52 个分支，同志们，我们要明白，这样的成绩是很不容易的。而现在，党认为“俄罗斯联合劳动阵线”需要尽其所能的去参与

到选举进程中，无论是基层的地方政府选举还是全国性的总统选举。

大会把青年工作定为了另一个重要方向。大会强调，我党必须吸取苏共的教训，不搞个人崇拜，上至总书记，下至基层干部，党必须全方位地保持党员队伍的年轻化。积极吸引新的年轻的支持者，并让他们对残酷的政治斗争做好准备。而革命共青团（布尔什维克）当下最迫切的工作，是为参加今年的世界青年与大学生联欢节做好准备。

大会听取了戈利嘉列夫（В.Ф.Григорьев.）同志受中央检查委员会委托作的工作报告。



在讨论环节，前来参加此次大会的代表与客人中有 38 位上台与大家分享了各自所在地区的斗争形势和工作经验。他们对我国当前的经济与政治局势做出了深入分析，并对哪些方面的工作尤为紧迫提出了自己的看法。他们对党未来的发展充满信心。

出席本次大会的还有来自卢甘斯克共产主义工人党和顿涅茨克工人阵线的同志。顿涅茨克工人阵线主席伯罗斯坦尼（Н.В. Белостенный）和卢甘斯克共产主义工人党总书记霍赫洛夫（Ю.Н. Хохлов）共同介绍了正处于交战中的顿涅茨克共和国的斗争情况。他们指出，共产党人在顿涅茨克的斗争对于防止第三次世界大战和打击全球性的法西斯主义具有重要意义。对于俄罗斯共



产主义工人党给予卢甘斯克人民共和国和顿涅茨克人民共和国的同志们的力所能及的帮助，来自顿涅茨克的同志们表示了感谢。他们特别提到了党给前线提供的勋章，这给了前线作战的同志们特别是年轻同志以很大鼓舞。

之后，大会为俄罗斯联合劳动阵线的德米特里（Дмитрия Глебова）同志和谢尔盖（Сергея Калитвинцева）同志默哀一分钟。今年 1 月，在为卢甘斯克人民共和国进行人道主义运输时，他们牺牲在了乌克兰军队的炮火之下。同时，大会的代表们为他们的遗属积极地进行了募捐，并将转交到他们手上。

苏联共产党中央委员会书记、白俄罗斯工人共产党的总书记斯库波依（Л.Е. Школьник），代表苏共中央向同志们致了贺词。希腊共产党、叙利亚共产党、保加利亚共产党、白俄罗斯共产党、意大利共产党、阿塞拜疆共产党、芬兰共产主义工人党、哈萨克斯坦社会主义运动以及其他一些兄弟党向俄罗斯共产主义工人党（苏联共产党俄罗斯支部）第十次全国代表大会发来了贺电。

大会第一天，正值列宁同志诞辰 147 周年。因此，在列宁山综合博物馆旁的列宁纪念碑前，大会全体代表举行了以“继续列宁的事业”为主题的集会活动，并向纪念碑敬献了花圈。

大会第二天，在反对机会主义等对党来说至关重要的问题上，同志们展开了高效且激烈的讨论。

大会审议并通过了俄罗斯共产主义工人党（苏联共产党俄罗斯支部）中央委员会所提交的工作报告，充分肯定了中央委员会过去这一阶段的工作和作出的决定和决议。大会还选举产生新一届中央委员会、州的、边疆区的、各共和国地区的党的委员会，并要求新一届领导班子积极采取措施，去解决工人运动中党的组织工作

和意识形态工作存在的问题。

大会表决并通过了关于《支持俄罗斯卡车司机抗议斗争》的声明。

大会选举并产生了俄罗斯共产主义工人党的新一届中央委员会委员和候补委员、中央检查委员会委员。

大会在雄壮的《国际歌》声中圆满结束。



俄罗斯共产主义工人党（苏联共产党俄罗斯支部）第十次代表大会选举结果：

На состоявшемся по завершению работы съездаПленуме ЦК РКРП-КПСС Первым секретарем Центрального комитета избран Виктор Аркадьевич Тюлькин, секретарями ЦК и членами Политсовета избраны: Александр Киприянович Черепанов (Тюмень) – по организационно-партийной работе, Илья Львович Ферберов (Москва) – по идеологической работе, Степан Сергеевич Маленцов (Ленинград) – по рабочему движению, Валерий Николаевич Туруло (Киров) – по организации протестного движения, Александр Сергеевич Батов (Москва) – по работе с молодежью. Членами Политсовета Центрального комитета РКРП-КПСС также избраны Крупенько С.Е. (Новосибирск), Николаев А.Н. (Московская обл.), Вершинский Ю.Г. (Москва), Алябьев В.А.

(Челябинск), Солдатов Н.С. (Саратов).Руководителем      席。)

Пресс-центра ЦК утвержден Пряхин А.Ю.  
(Ленинград). На заседании ЦКРК председателем ЦКРК  
избран ГригорьевВладимир Федорович, заместителем  
председателя – Бадиков Евгений Георгиевич.

(译者摘要如下：维克多·阿卡德维奇·秋利金当选中央委员会总书记。5 人被选为中央委员会书记，同时也是政治委员会委员，分别负责党的组织工作、意识形态工作、工人运动、抗议运动、青年工作。另有几人被选为中央委员会政治委员会委员。大会同时选举了党的新闻中心负责人，以及中央检查委员会的主席和副主

席。)

中央委员会全体会议强调了党的首要任务和工作方向，号召全党贯彻落实代表大会的决议，向着胜利前进。

来源：俄罗斯共产主义工人党新闻中心

翻译：季学青同志

## 俄罗斯共产主义工人党：坚持走列宁的道路



### 译者按：

俄罗斯共产主义工人党，是一个不同于俄罗斯联邦共产党的革命政党。最近，该党中央委员会发布了一份报告，总结了十月革命以来的经验教训，同时还评论了当今世界各种“社会主义”的思潮和实践，包括中国所谓的“社会主义市场经济”。我们首先译出了这份报告的目录，后续会选择一些章节进行翻译，敬请读者朋友们关注。

### 以下是正文：

#### 引言

I 1917 年 10 月 - 世界历史上第一次胜利的无产阶级革命 - 证明了马克思主义的正确性、科学性和远见性。

II 伟大的十月社会主义革命的世界历史价值。

2.1 苏维埃政权所取得的巨大成就及其对世界发展的影响。

2.2 对于工人阶级和世界所有国家的劳动人民来说，

苏联社会主义建设经验的重要性以及社会主义国家应起到的作用。

2.3 苏联经验的意义，其经验在其他工人阶级政党和其他国家的实践中重现的必要性与必然性。

III 对未来的胜利来说，过去的教训。

3.1 在理论上抛弃马克思主义的精髓。

3.2 经济上的失误——商业化元素在社会生产中的发展让我们陷入了资本主义的泥潭。

3.3 在社会主义建设时期的政治错误——回避列宁主义的组织原则来构建苏维埃政权以及背离党纲。

IV 当代共产主义流派以及反科学的、伪共产主义的思想。

4.1 欧洲共产主义 - 不是共产主义。

4.2 社会主义市场经济 - 戈尔巴乔夫式的美梦，从社会主义通往资本主义之路 - 红旗下的资本主义。以中国共产党和俄罗斯联邦共产党为例。

4.3 二十一世纪社会主义 - 在拉丁美洲和其他国家



对资本主义的一种改良。

式。

V 我们的观点 - 为重建苏维埃政权，为社会主义而斗争。

结语 跟着我们年轻的党 - 坚持走列宁的道路。

5.1 资产阶级与共产主义运动斗争的现代化方式。

来源：俄罗斯共产主义工人党

5.2 列宁论资产阶级反革命的手段。

翻译：季学青同志

5.3 在俄罗斯，当下资产阶级与共产党人斗争的方

## 俄罗斯共产主义工人党评中俄两国的修正主义

**译者按：**本文是俄罗斯共产主义工人党 2017 年 4 月报告中的第 4 章第 2 节。第 4 章的标题是《当代共产主义流派以及反科学的、伪共产主义的思想》，第 2 节的标题是《社会主义市场经济 - 戈尔巴乔夫式的美梦，从社会主义通往资本主义之路 - 红旗下的资本主义。以中国共产党和俄罗斯联邦共产党为例》。可以戳“阅读原文”查看整个报告的目录。

### 以下是正文：

今天，在共产主义运动中，修正主义者、机会主义者和投降主义者往往都有着这样的典型特征。在经济上他们高度推崇社会主义市场经济，在政治上他们主张走议会斗争道路，这从而导致群众远离现实的政治斗争并限制了劳动群众的作用，只是把他们当作票仓。因为在选举中，除了将选票献给各党派的领袖，群众其实也别无选择。

从战略上来说，这些机会主义政党是成功的。因为，虽然他们减少自身对劳动群众的承诺，但却成功利用定期的选举去拉拢从而限制了劳动者对于让选举更加公平公正所进行的现实的抗争。而从这些活动里，这些党可以从国家预算中获得一笔可观的收入。因为这些党不会去支持议会外任何其他形式的阶级斗争，或者他们仅仅给予口头上的支持，自身却在行动上反对。

在俄罗斯，这一角色正是由酒驾懦夫所领导的俄罗斯联邦共产党，这一延续了戈尔巴乔夫式机会主义路线的党所扮演。让我们来列举一下他们的反动政策，来揭开他们虚伪的面具：

- 公然宣称放弃革命。

- 放弃无产阶级专政，拒绝领导阶级斗争。

- 承认议会制民主。

- 推崇社会主义市场经济。

- 支持东正教，并承认其在社会精神发展方面起积极作用。

就事实而言，从 1993 年俄罗斯资产阶级议会制形成之初到目前为止，这个党已经出了几十个著名的投奔了资产阶级阵营的叛徒，而其中比较出名的要数他们的前杜马代表(Рыбкин 和 Селезнёв)。此外，就我们所知，事实上，俄罗斯联邦共产党在议会中的 10 个代表里也没有一个是工人运动的领导者。



让我们翻开这个党的历史。在叶利钦时期，俄罗斯联邦共产党至少有三次挽救了俄国资产阶级的记录。第一次是在 1993 年我国的宪政危机时期。当俄罗斯最高苏维埃处于最危险的时刻，酒驾懦夫通过电视直播呼吁人民保持克制，不要参加斗争，不要上街，要留在家里。结果第二天，苏维埃大楼遭到了叶利钦坦克的炮击。而此刻的俄罗斯联邦共产党甚至跑去参加了叶利钦搞的所谓“全民选举”，并帮助叶利钦用“全民公投”通过

了资产阶级的宪法，而他们也从此以“共产党”的名义开始扮演议会中的反对派这一角色。

第二次是在 1996 年的总统选举中，事实上在第二轮选举中酒家懦夫获得了大多数的选票，然而不管怎样，这已经不重要了。因为他当时选择了放弃斗争，并且在第二天还跑去给叶利钦送祝福，祝贺他当选。

而第三次发生在 1998 年我国的金融危机时。在时任总理基里延科辞职之后，酒家懦夫及其所领导的俄罗斯联邦共产党选择了支持普里马科夫的政府。对，就是那个通过 4 次卢布贬值洗劫俄罗斯劳动人民，拖欠人民工资，并使用武力镇压人民集会抗议的普里马科夫。结果，后来好景不长，普里马科夫的“人民政府”在成立后短短不足 5 个月后便一声不响地解散了。

所以，可以这么说。来自俄罗斯联邦共产党的同志们真的非常喜欢充当我国资产阶级的大救星。并且，他们也已经将对政府的信赖上升到了党纲的程度。我们认为，今天的俄罗斯联邦共产党在资本主义制度下就像是一块海绵挡在鸡蛋与板砖之间。他们转移群众的视线，让群众对资产阶级代议制抱有幻想，把精力浪费在无休止且毫无意义的选举中。他们承诺，如果他们掌权，则将会成立人民信任的新政府。而我们注意到这样一种情况，就是在过去的 13 年里，我国的财政预算中，杜马政党活动专项拨款居然涨了 304 倍。我们该怎么说？真正的人民利益的捍卫者已经打入了资产阶级总部之中？

在今天的世界上，在社会主义市场经济理论的宣传中，中国共产党属于一个特殊的角色。因为在形式上他们没有放弃无产阶级专政，也给予戈尔巴乔夫的改革极其负面的评价，并从党的领导层里驱逐了中国的戈尔巴乔夫。而当前他们的政策思想又像是我们当年实行“新

经济政策”的那种。但是目前就我们看来，中国共产党持续的，过度地引入资本主义元素已经不光是在经济层面上，事实上这已经开始在政治制度上生根发芽。对于中国而言，实现共产主义似乎已经更像是一句用来支配劳动群众的口号。此外，尽管中国经济上的成功似乎引用了列宁的新经济政策，但是我们必须注意到其中的巨大不同。要知道，布尔什维克当年在经济上引入资本主义元素时，他们称这一行为是一种倒退并也很清楚其危险性。那时，列宁是这么说的，“同志们，我们将要在意识形态领域进行一场致命的、危险的战斗。”

因此，布尔什维克在实行新经济政策的同时，也采取了必要措施加强对社会公共领域的管控。此外，值得一提的是，也是在那个时候我们开始了发展计划经济。

而目前按照我们的估计，中国同志似乎正朝着相反的方向发展。这一时期我们姑且称之为“倒算”。因为不光是共产党的党章被篡改，国家的法律法规亦是如此。举个例子，像是中国新生的商人们，至少在社会地位上他们与劳动者是相等的。于是乎我们在中国看到了戈尔巴乔夫的梦想——在红旗下发展的资本主义——变成了现实。

当然，中国经济上的成就令人印象深刻并给世界以启迪，但是他们完全没必要称之为社会主义建设所带来的成就。这样的成绩，就像列宁所说的那样，可以授予资本主义。就从富豪的数量上来说，如今中华人民共和国位居世界第二，俄罗斯联邦则位居第三。从实现一个没有阶级的社会——共产主义社会的角度来说，中俄两国要走的路比其他大多数国家更远了。





“不管黑猫白猫，抓到老鼠就是好猫”，中国的同志多次向我们传授邓小平的看法和主张。而今天，我们想用中国同志他们自己的话来回答他们，“不管黑猫白猫，抓到的老鼠的确没什么不同。”（译者注：不管是打红旗还是打白旗，资本主义毕竟是资本主义。）但是众所周知，中国的劳动者所得到的却是高度的剥削，他们重复着高强度的劳动却拿着连糊口都非常困难的工资。这一点，其实我们俄罗斯人亦是如此。而这一切，都拜资本主义元素所赐。令我们瞠目结舌的是，中国共产党居然计划要坚持建设这样的“社会主义”100 年不动摇，并论证其与一般资本主义相比较的优越性。



中国式的资本主义在世界大舞台上扮演了一个非常活跃的角色：一方面，它是美帝的重要合作伙伴，另

一方面，它积极渗透并活跃在其他国家的经济活动之中，从而参与剥削其他国家的劳动者。例如：中资企业介入了希腊国有港口的私有化进程，反对正在与本国资产阶级进行抗争的希腊共产党和希腊劳动人民；中资企业参与了剥削哈萨克斯坦石油与煤矿工人，从而导致 2011 年的扎瑙津事件。而这些已经为全世界的无产阶级所知。虽然，苏共当年也曾做过类似的事。但是与此同时，我们应当指出的是，与苏共相比，中国共产党对于世界共产主义革命运动，几乎没有任何实质性的支持。他们党的社会主义理论家们所举办的论坛，倒更像是医学家的聚会。他们事实上是用社会民主主义来医治科学社会主义。

老实说，说到这些我们也感到很痛苦。但是可以预测，如果继续下去，中国的同志将会重蹈苏联共产党覆辙。

由此我们发现，机会主义不光是要让共产主义运动脱离正确的轨道，而且它还要与资产阶级政权结成同盟来共同打压革命的马克思主义。而从事实的角度，弗拉基米尔·伊里奇·列宁同志就曾说过，“资产阶级一贯支持名称和口号最接近于真正的革命党的机会主义政党。”

而对我们来说，右倾、修正主义、投降主义，他们并没有随着 1991 年的苏联解体、苏共覆灭而与戈尔巴乔夫一同成为历史。

来源：俄罗斯共产主义工人党

翻译：季学青同志

## 法国几个共产主义党派对第一轮大选结果的声明



第一轮总统选举于 4 月 23 日举行。前进运动的埃马纽埃尔·马克龙和国民阵线的玛丽娜·勒庞进入了第二轮的选举，下面是法国几个共产主义党派对此声明的部分内容，包括法国革命共产党（Revolutionary Communist Party of France）、法国共产党人革命党（Revolutionary Party-Communists）、法国共产主义复兴党（Pole of the Communist Rebirth in France）。第二轮也就是最后一轮的选举将于 5 月 7 日进行。

### 法国革命共产党

（Revolutionary Communist Party of France）



法国革命共产党号召“对过去五年感到担忧的工人和民主主义者，拒绝马克龙和勒庞的欺骗，在第二轮总统选举中不给他们中任何一个投票。”党强调说，“第二轮选举的难题在于，人们不是选择资产阶级民主，就是选择法西斯。”

“……由大资产阶级选出的候选人，受到费朗索瓦·奥朗德（即将卸任的法国总统）支持的银行家、资本的掌门人埃马纽埃尔·马克龙，领先国民阵线的玛丽娜·勒庞而位居第一。勒庞代表了当前公共舆论中极端反动的部分，代表了资产阶级的保守力量及其所动员的群众。”

“……与媒体们正在讨论的目标相反，我们考虑了弃权 and 空白投票的政治特征，这是与大众阶层相联系的。自从法国共产党的领导人背叛以来，他们感觉到没人代表自己。”

## 法国共产党人革命党

(Revolutionary Party-Communists)

共产党人革命党号召，在第二轮总统选举中，‘不给这两个候选人中任何一个投票’或给党的非官方候选人安东尼奥·桑切斯（Antonio Sanchez）投票。

“我们再说一遍，在法国，通过经济、金融、文化和社会的手段而采取大规模的经济社会发展政策，是有可能的。这将给人民创造数十万个工作机会，提高最低工资标准并增加工资和养老金。法国需要停止对帝国主义战争的参与，需要大规模的和平政策来确保人民的安全。”

## 法国共产主义复兴党

(Pole of the Communist Rebirth in France)



法国共产主义复兴党声明，“为了减少国民阵线的选票，我们必须在大众阶层中进行不懈的斗争，我们必须让这种仇恨的政党尽可能多地撤退。”

“右翼（如菲永、朱佩等人）和社会党已号召给马克龙投票，法国革命共产党不会支持这个候选人，他极端的马斯特里赫特式的政治旨在瓦解国家，参与到美国的战争中去，以及粉碎所有的社会进步……从而，滋生以这些社会的和国家的背叛为基础的为了篡夺和败坏国家基础的国民阵线。”

“法国共产主义复兴党的战士们将对这些做出反应，以减少劳动阶级街区里对国民阵线的支持。因为这个党玷辱了法兰西，分化了劳动阶级，把国家推向了一场社区间的战争和法西斯化，甚至是通往警察国家的道路上。这条道路主要是由共和党和社会党的政府几十年来铺就的。最近企图禁止群众的联合示威的，正是他们。”

来源：International Communist Press

翻译：红线



## 希腊 78 个城市举行五一示威，反对政府和帝国主义



成千上万的人们与“全体工人战斗阵线”一道

反对反人民政治路线和帝国主义战争

2017 年 5 月 1 日

“全世界工人团结起来，创造一个没有剥削、战争和难民的新世界。”今年，在希腊的 78 个城市中，“全体工人战斗阵线”（All-workers Militant Front [PAME]）为五一劳动节的战斗动员提出了这样的口号。在雅典，“全体工人战斗阵线”的群众性战斗集会，从议会大厦外的宪法广场（Syntagma sq）开始，随后向美国大使馆进发。通过这一方式，成千上万的人们表达了对代表着资本的激进左翼联盟-独立希腊人党政府的新的反人民措施的抗议，同时也表达了对帝国主义战争的抗议。

5 月 1 日的罢工集会，是走向总罢工的一步。定于 5 月 17 日举行的总罢工，将席卷全部公共和私营部门。对于之前政府向议会提出的新的反人民措施的草案，工人们将用直接的罢工来回应。这次集会正是为此做准备

的。

希腊共产党中央委员会的代表们，在总书记季米特里斯·库楚巴斯（Dimitris Koutsoumpas）的带领下，参加了雅典的五一集会。

在集会开始时，“全体工人战斗阵线”的剧团成员们表演了一幕名为《创造就业》（Job creation）的戏剧。这一幕特别的戏剧，是《第三帝国的恐怖与灾难》（Fear and Misery of the Third Reich）的一部分。之后，巴勒斯坦大使马尔旺·埃米尔·托巴西（Marwan Emil Toubassi）向人们问好。示威者们声援了以色列监狱中正在绝食的 1500 名巴勒斯坦政治犯，他们正在对抗监狱中不可接受和不人道的待遇。我们要求释放他们。人们谴责了以色列关押政治犯的行径，并要求允许“全体工人战斗阵线”（PAME）和“世界工会联合会”（WFTU）的代表团探望正在绝食的巴勒斯坦人。

全体工人战斗阵线的干部乔格斯·佩洛斯（Giorgos

Perros) 发表了演讲，他提到了激进左翼联盟-独立希腊人党政府的反人民政治路线，指出了希腊工人阶级的迫切需求，要求组织和重建反对帝国主义战争的斗争，以避免工人们为资本家的利润而流血，成为帝国主义者的炮灰。他以下面这句话结束了演讲：“在各个时期，只有工人阶级的斗争能够把剥削者逼入困难的境地，质疑他们统治和权力。这是因为，工人阶级可以废除资本主义的奴役，并创造出一个没有剥削者寄生虫的新社会。这正是全世界的剥削者们所害怕的。”

在罢工集会上，还宣读了《工会组织和工会会员反对帝国主义战争的宣言》。全世界有数十个工会签署了这一宣言，其中包括不少来自希腊的工会组织。

罢工集会在《国际歌》歌声中结束。示威者们随后游行前往美国大使馆，最后在希尔顿酒店门前停下。在这里，激进左翼联盟-独立希腊人党联合政府和四方代表的谈判正在继续。



希腊共产党中央委员会总书记季米特里斯·库楚巴斯，参加了“全体工人战斗阵线”在雅典的罢工集会，并对媒体做出如下声明：

“为了夺回危机时期他们从我们手中偷走的一切，为了废除一切反工人反人民的法律，为了把我们的国家从欧盟、北约的强盗同盟中解放出来，为了取消这些债务，并为有着科学而详尽的中央计划的生产和服务组织的社会化铺平道路，2017 年的五一节必须成为工人-人民轰轰烈烈的斗争的重新集结的真正开始。我们的人民确实被发动起来了，他们反对战争，支持和平，要求工人阶级和人民掌握政权。从今天起的每一天和每一个小时，这条道路能够而且必须被打开。这就是希腊共产党对人民的号召。”

来源：希腊共产党

翻译：Tiedaner Lee



## 土耳其数万工人举行五一示威



2017 年 5 月 1 日，在土耳其的伊斯坦布尔、安卡拉、伊兹密尔和阿达那这些大城市，尽管面对着不断加强的紧急措施，数万工人和积极分子仍然涌上街头，举行五一集会，反对剥削，反对好战者，反对宗教原教旨主义的包围。

在这四个大城市的五一集会中，土耳其共产党都有大规模的参与。

伊斯坦布尔的五一集会是在巴克科伊（Bakırköy）区举行的，因为当局拒绝了各工会使用有标志意义的塔克西姆广场（译者注：伊斯坦布尔的天安门）的要求。革命工人联合会（Confederation of Revolutionary Workers）的总书记卡尼·贝克（Kani Beko）向工人们发表了演讲。他强调，要立即开展反对政府取消遣散费（译者注：企业辞退员工时发给员工的钱）的斗争。

一份公告中说，在五一节这天，伊斯坦布尔调集了 3 万名警察。十天前，警察们已经开始在塔克西姆广场周围设置设置栅栏。在五一节这一天，包括塔克西姆广场站在内的一些地铁站被关闭，一些轮渡服务也被暂停。政府采取这些措施的目的，是防止历来被作为五一集会场地的塔克西姆广场上出现任何种类的集会。



塔克西姆广场上的栅栏





在伊斯坦布尔，警察使用了催泪弹和塑料子弹来驱散抗议者。他们拘留了超过 160 人。这些人试图进入塔克西姆广场，挑战当局在五一节的禁令。

在土耳其马尔马拉（Marmara）地区的一个工业省份科贾埃利（Kocaeli）的工业区盖布泽（Gebze），数百名工人在统一钢铁工人联合会（United Steel Workers' Union）的号召下举行了集会。

在安卡拉，至少有 6000 人参加了五一示威。五一

集会组织委员会号召工人们举行示威，反对公投结果和国家紧急状态下仍在持续的非法措施。警察不让土耳其共产党的横幅进入集会区域，横幅上写着反对“独裁者”总统埃尔多安的词句。

来源：土耳其共产党

翻译：mud cake

## 耶鲁大学的学术民工们建立工会了！



### 耶鲁大学研究生职工投票建立工会

2017 年 4 月

今年，耶鲁大学的研究生职工们投票建立工会，创造了历史。

在超过四分之一世纪的时间里，这些现已成为“联合起来（Unite Here）第 33 地方工会”会员的职工们，为争取工会代表权并在工作中发出声音而组织了起来。这是美国历史上持续时间最长的组织过程之一。

改善自己的现状和建设更好大学的决心，在耶鲁大学的研究生教师中代代相传。无数的游行、会议、集会、请愿和信件运动，民选官员和其他盟友的呼吁，都见证着他们的斗争。而校方却坚持认为，被本科生们在学业上所需要的助教们，其身份仍然是学生，而不是职工。

去年夏天，全国劳工关系委员会（National Labor Relations Board）确认了，研究生助教实际上是有权组织工会的职工。耶鲁大学的研究生教师立即开展了投票的斗争。在唐纳德·特朗普上台之后，这场投票继续了下去。在这不太可能的时刻，8 个院系的研究生职工投票建立了“第 33 地方工会”。

在许多方面，这场战斗都具有重大意义。

研究生助教们得到了“第 34 地方工会”的文职和技术职工以及“第 35 地方工会”的服务和维修职工的一贯支持。这些从事非教学工作的职工们站在研究生助教一边，因为他们知道新的“第 33 地方工会”将增加在校园以及该地区所有工人的力量。

研究生助教们也得到了来自纽黑文市社区的广泛

支持。耶鲁大学作为世界上最有钱的大学之一，却地处高失业率和贫困率的一座城市。对于大多数非裔美国人和拉丁裔人口来说，不断努力在耶鲁大学找工作，是最佳的就业机会之一。

研究生助教们开始认识到，他们的困境与周围社区的困境是相同的。他们成功地参与了“纽黑文起来”(New Haven Rising) 在街坊之间的斗争，使得校方承诺在就业需求最高的社区雇佣 1000 名职工。

研究生助教们被全国范围内其他私立大学组织工会的行动所鼓舞。他们的胜利鼓舞了全国各地校园里的同行们。



没有这种团结，很难想像在耶鲁大学这样一所坐拥财富与权力的学校，一代接着一代的研究生助教会有能力取得这样一个胜利。

在接受《人民世界》(People's World) 采访时，“第 33 地方工会”的主席亚伦·格林伯格(Aaron Greenberg) 展望了为工人权利和社会正义进行这一有标志意义的持续斗争的前景。

问：在耶鲁大学，研究生助教们为组织工会而斗争的历史，已经有 25 年了。你怎么看待这次胜利的意义呢？

答：我们的工会，是美国历史上组织起来的过程持

续最久的组织。在大学工作的职工以及其他雇员在工作场所中站起来发声，从来没有像今天这样重要过。令人鼓舞的是，不仅在我们这里有几百人，而且在全国范围内有几千人持同样的看法：面对大学与经济的变化，对我们这样的年轻职工来说，发出集体的声音是重要的。

问：对于大选结果和全国劳工关系委员会对你们工会及成员的影响，你是怎么看待的？

答：我们工会和其他工会现在能做的最有力量的事情，就是继续发展自己。我们赢得了自己的工会，但下一步将要开始谈判。我们专注于此，并确保导致我们组织工会的所有问题得到解决。

问：迫使研究生教师们要求在工作中发出声音的，是什么问题呢？

答：为了教学和薪酬的透明和公平；为那些薪资降低超过 40% 的资深教师提供保障；为了解决心理保健和特殊医疗中的问题；为想要建立家庭或抚养孩子的那些人提供可负担的儿童保育。我们关心工作场所的种族和性别平等问题，需要提出申诉程序来解决争端，并确保我们能有组织地发出声音，以推动大学中种族和性别的平等。

问：你们从第 34 和第 35 地方工会获得了支持，这些支持的意义是什么？

答：这些年来，第 34 和第 35 地方工会的榜样一直激励着我们。在过去的很多年里，他们的榜样表明，通过合作方式赢得改变人们生活的伟大契约，是可能的。这就是我们想要做的。我们都在这里工作，并且有着同一个雇主。我们这些教学人员，应当像提供其他基本服务的那些人一样，拥有在工作场所发出声音的权利。

问：在获取社区的支持方面，你们是如何与“纽黑



文起来”（New Haven Rising）合作的？

答：耶鲁大学是这一地区的最大雇主之一。他们做出的决定非常重要。这是人们已经意识到的。在整个城市，我们感受到的声援是非常持续的。

问：能谈谈在组织“第 33 地方工会”时你的个人经历吗？

答：我是在 2012 年秋天开始组织工会的。当时我搬到纽黑文，在耶鲁大学政治学系学习研究生课程。我从那时起一直在搞组织。我成长于这样一个家庭：我的母亲是公立学校教师，从她所拥有的工会合同的福利和稳定中，我家是直接受益的。我们可以得到医疗保健。如果没有工会，我们的生活将会有很大不同。当我来到这儿的时候，我认为，当大学变得日益公司化，而更少地受到研究和教学事业的驱动时，那些从事教学工作的人们应当在工作中发出声音。

问：你在阿尔德斯纽黑文理事会（New Haven Board of Alders）的服务，与你们工会组织的关系是怎样的？

答：激励我为办公室奔走的东西，与激励我为工会

奔走的东西，是一样的。在纽黑文，我的雇主是我国最不平等的州最不平等城市的最大雇主之一。纽黑文在很多方面存在不平等。人们必须得到在社区或工作场所中发出声音的机会。

问：你提到过，人们在大选之后的集会上说出了自己的梦想。你的梦想是什么呢？

答：我认为，我的梦想，是让学术工作者能干他们所爱的工作。人们去学习、拿博士学位、教学和做研究，理由应当是他们喜欢这些。我梦想着，习惯于这样工作的人们可以继续下去，能够有资源去做，并持续地训练学生。学生也应当有机会接触这种环境——无论他们从哪里来，他们都可以在那里提出难题，并了解更多关于世界运转方式的知识。

来源：People's World

翻译：纳尼



## 印度士兵：毛主义袭击者中妇女占七成



2017 年 4 月 24 日星期一，在恰蒂斯加尔邦巴斯塔尔南部（south Bastar district of Chhattisgarh）的卡拉帕萨（Kalapathar）地区，中央预备警察部队同毛主义者发生了枪战。警察部队的一名受伤士兵说，当时 70% 的毛主义战士都是女性。

一名拒绝透露姓名的士兵说，当时用 AK-47 攻击他们的毛主义者中间，妇女的数量比男人多。

另一名士兵说，这些妇女在打死士兵之后抢夺武器并迅速跑开。

这场战斗大约发生在当天中午的 12 点 25 分。当时，中央预备警察部队第 74 营的士兵正在为道路建设工作提供安全保障。

周二上午 10 点半，内政部长拉杰纳特·辛格（Rajnath

Singh）和中央预备警察部队总干事苏迪普·拉科塔恰（Sudeep Lakhtakia）在抵达了莱普尔（Raipur）之后，直接前往恰蒂斯加尔邦武装部队位于曼那营地（Mana camp area）的第 4 营总部，参加了阵亡士兵的花圈安放仪式。

来源：支持印度人民战争国际委员会

International Committee to Support the  
People's War in India

翻译：sugary cat

## 第 19 次共产党和工人党国际会议将在十月革命的故乡举行



2017 年 4 月 21 日至 22 日，世界各国的 27 个共产党和工人党在莫斯科召开了为期两天的工作组会议，为今年将要举行的第 19 次共产党和工人党国际会议做准备。

第 19 次共产党和工人党国际会议将于今年 11 月在俄罗斯圣彼得堡举行，以纪念伟大的十月革命 100 周年。这次国际会议的主题是：“伟大的十月社会主义革命 100 周年：共产主义运动的理想，振兴反对帝国主义战争、争取和平与社会主义的斗争。”

工作组会议以俄罗斯联邦共产党主席久加诺夫的发言开始。参与工作组的各党讨论了第 19 次共产党和工人党国际会议的准备工作。在工作组会议的第二天，与会者们参与了红场上的集会，并参观了列宁墓。会议以俄罗斯联邦共产党提供的晚餐结束。

参与了这次会议的党是：捷克和摩拉维亚共产党、巴西共产党、中国共产党、古巴共产党、塞浦路斯劳动人民进步党、法国共产党、希腊共产党、匈牙利工人党、印度共产党、印度共产党（马）、伊朗人民党、哈萨克斯坦社会主义运动、朝鲜劳动党、黎巴嫩共产党、尼泊尔共产党（联合马列）、巴勒斯坦共产党、葡萄牙共产党、俄罗斯联邦共产党、俄罗斯共产主义工人党、苏联共产党、南非共产党、西班牙人民共产党、西班牙共产党、叙利亚共产党、土耳其共产党、乌克兰共产党、越南共产党。

来源：International Communist Press

翻译：mud cake

## 欧洲共产党人聚会柏林，纪念 5·9 反法西斯胜利日



2017 年 5 月 7 日，“欧洲共产党倡议”（European Communist Initiative）在柏林组织了一项重要的国际活动，主题是：

“人民的伟大反法西斯胜利 72 年后的 5 月 9 日：为了推翻产生危机、战争和法西斯主义的制度，我们打起精神继续斗争，反对欧盟-资本对历史的歪曲。”

希腊共产党和土耳其共产党在德国的组织，支持了这一活动。参与这一活动的 14 个党是：法国革命共产党、法国共产主义复兴党、希腊共产党、爱尔兰工人党、意大利共产党、西班牙人民共产党、克罗地亚社会主义工人党、白俄罗斯工人共产党-苏联共产党白俄罗斯支部、挪威共产党、匈牙利工人党、波兰共产党、俄罗斯共产主义工人党、瑞典共产党、土耳其共产党。

德国共产党的一位代表也出席了这一活动。

这天上午，“欧洲共产党倡议”的各党代表们参观了位于特雷普公园（Treptower Park）的苏军烈士墓园，并献上了花圈。这里埋葬着成千上万的红军战士，他们是在 1945 年 4 月和 5 月夺取柏林的战斗中牺牲的。苏军战士的雄伟雕像坐落在墓园的中央。



各党的代表们在活动中进行了交流，并共同唱起了红军的歌曲和其他革命歌曲。希腊共产党和土耳其共



党的地区代表首先做了发言。参与活动的代表们声明，尽管帝国主义企图歪曲历史，反法西斯胜利属于红军的事实仍然不能被掩盖。

在“欧洲共产党倡议”秘书处对这次活动的邀请声明中，提及了人民的伟大反法西斯胜利的重要意义：

“1945 年 5 月 1 日，苏联国旗，镰刀锤子的红旗，在国会大厦上飘扬。5 月 9 日，法西斯德国无条件投降了。对法西斯帝国主义集团的胜利是以这种方式完成的。苏联红军在粉碎它的过程中起到了决定性的作用，为人民的解放付出了巨大的损失和牺牲。

资产阶级，在欧盟的每个国家都企图删除这一历史真相。他们试图重写历史，从而抹去在今天可以加强人民斗争的教训。通过把 5 月 9 日命名为“欧洲日”的办法，通过把共产主义和法西斯怪物等同起来的办法，他们正在歪曲这一时期的历史。同时，欧盟将在 5 月 6 日开放位于布鲁塞尔的“欧洲历史之家”，目的是让对历史的歪曲系统化，长远地毒害工人阶级和大众特别是青年人的意识。

面对这一切，为了推翻产生危机、战争和法西斯主义的腐朽的资本主义制度，我们‘欧洲共产党倡议’将打起精神继续斗争，反对欧盟-资本对历史的歪曲。”

来源：欧洲共产党倡议

翻译：mud cake





## 乌克兰共产党 2017 年五一节声明



亲爱的斗争中的同志们！

在这些艰难困苦的日子里，我们来庆祝国际工人团结日（International Day of Workers' Solidarity）。1886 年 5 月曾发生过枪杀芝加哥工人的事件。2017 年的五一节见证着劳动人民的斗争，他们反对资本主义的压迫，为的是他们在社会、经济和政治方面的权利与自由，为的是他们的政权。

“和平、劳动、五月”。这些词句说到了我们心底，召唤着我们采取行动。

在帝国主义连续不断的全球危机的条件下，在阶级斗争加剧的条件下，世界资本为了保住自己的政权，不惜采用一切手段，包括在全球煽动自相残杀的内战，在人民之间散布仇恨。和平变成了一种奢侈品。因此，在当前条件下，争取和平的斗争是劳动人民的首要任务，这是不分国籍、语言和宗教的。

在五一节前夕，乌克兰共产党人号召全体劳动人民，特别是工业企业的工人们，参与到抗议集会中去，要求他们的政府停止战争，停止播种仇恨和愤怒。正是这些，使得人类的痛苦和悲伤成倍地增加。工人们不应为了寡头的利润而自相残杀。

工人是繁荣和进步的基础。通过剥夺人民的工作权，世界资本夺走了他们体面生活的权利，把他们变成不吭声的奴隶。工人们只能得到很少的钱，不然就被抛到街头加入失业大军。对于工人的需要，寡头们毫不关心。他们夺去了年轻人的未来，夺去了他们工作和学习的机会，还用酒精和毒品毒害他们。

在五一节，共产党人号召全球的工人阶级在斗争中联合起来，反对压迫他们的寡头和腐败官员，反对各种类型的军国主义者，反对新纳粹和新法西斯主义。

全世界无产者联合起来！

国际工人团结日万岁！

正在为自身权利、为人民政权、为社会主义而斗争的乌克兰劳动人民万岁！

乌克兰共产党中央委员会第一书记

佩特罗·西蒙年科

来源：乌克兰共产党

翻译：mud cake

## 伊朗矿难致 35 人死亡，原因是政府搞私有化和缺乏监管



### 伊朗人民党对 5 月 3 日矿难的声明：

#### 原因是私有化、对劳动力市场和经济缺乏监管

2017 年 5 月 4 日

根据当前流传的报道，在伊朗北部的古莱斯坦（Golestan）省一处矿井的深处发生了巨大的爆炸，造成很多矿工死亡，另一些人则被困在井下，他们的安全正在被关注。截止目前，已经确认 35 名矿工死亡，21 具尸体被发现。这些矿工绝大多数死于缺氧。报道显示，现在发现的那些尸体，是在爆炸发生后试图进入矿井营救已被困于地下 1200 米~1800 米深处的同事的人的。伊朗人民党于 5 月 3 日星期三发表声明，表达他们对仍困于私人的西北泽姆斯坦尤尔特煤矿（North Western Zemestan Yurt Coalmine）深处地下通道的大约 60 名矿工的关切。当地政府已经确认，该煤矿缺乏必要的安全设施，包括对爆炸性气体水平的监测。一名矿工说，由于

爆炸性气体的增加，一些电机已经停了下来，但是矿工们却被要求继续工作和重新开动机器，爆炸就这样发生了。

伊朗人民党指出：这已经不是伊朗工人的生命和健康第一次被置于危险事件之中了——远非如此！国内的大多数煤矿进行了大规模私有化。这些煤矿缺乏必要的监管，没有执行基本的健康和标准以及工作条件。贪婪的矿主通过损害工人的福利和生命，来更快、更大程度地榨取利润。官方的和权威的数据，揭示了伊朗大多数工作场所严重的健康和状况问题。在工作中受伤和死亡的人数上，伊朗属于世界上最差的那些国家。近年来，国内的独立工会和国际劳工组织提交的大量投诉和陈述证明了这些。

这项可怕的纪录要归咎于一届又一届政府，包括当前的这一个。它们推行结构性调整的严酷政策，并且疏于监管，同时它们最大限度地增加了大资本的利益。近些年，随着政府实行狂热的吸引外资的政策，给外国的投资者提供廉价的未经调控的劳动力市场，所有关键和基础的健康和安全的规程及程序却一直被资方忽视，特别是伊朗伊斯兰革命卫队和政教合一政权内部的人控制下的公司。

伊朗人民党在声明中说道：自从私有化进程迅速地展开以来，我们经常目睹类似于这次西北泽姆斯坦尤尔特煤矿的矿难。主要原因是政教合一政权所实施的经济和社会政策。

要创建高效的体制，以确保和加强工作场所的健康和安全保障。让真正的独立的工会组织在其中拥有明确的位置，这是伊朗工人和劳动人民的关键要求。

声明号召伊朗全体工人和劳动人民联合起来，组织起来，同政教合一政权的社会经济计划 and 政策作斗争；当务之急是解决伊朗的工作场所中日益增加的危险；彻查泽姆斯坦尤尔特煤矿所发生的一切，要求惩治最终的责任人，对遭受这一矿难的工人及其家庭，制定赔偿的持久规定。

来源：伊朗人民党 (Tudeh Party of Iran)

翻译：夜莺